

Distr.
GENERAL

A/52/803
25 February 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الثانية والخمسون
البند ١١٩ من جدول الأعمال

خطة المؤتمرات

الوصول إلى نظام القرص الضوئي

تقرير الأمين العام

١ - شجعت الجمعية العامة، في قرارها ٢١١/٥١ واو المؤرخ ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧، بشأن خطة المؤتمرات، "الأمين العام على وضع سياسة عامة لمواصلة توسيع حجم نظام القرص الضوئي الخاص بالأمم المتحدة، بما في ذلك اتخاذ الترتيبات لتوفير خدمات النظام لأي طرف مهتم به مقابل رسم خدمة، على أن يستمر توفير فرص وصول البعثات الدائمة والبعثات المراقبة وغير ذلك من المكاتب الحكومية التابعة للدول الأعضاء إلى النظام دون رسوم، مع تخصيص ما لا يزيد على عشر كلمات سر لكل دولة عضو، وذلك فضلا عن اتخاذ الترتيبات لجعل النظام متاحا لجميع موظفي الأمانة العامة".

٢ - وفي نفس القرار، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام تقديم تقرير عن السياسة العامة إلى الجمعية العامة لكي تنظر فيه في دورتها الثانية والخمسين. ويقدم هذا التقرير استجابة لذلك الطلب. ويتناول التقرير كذلك قضايا أثارها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريرها الأول عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (A/52/7)، الفصل الثاني، الجزء ثامنا، الفقرتان ١١٠ و ١١٣)، من بينها رأيها القاضي "بضرورة بذل جهود أكبر لاستكشاف إمكانية توليد دخل عن طريق بيع حق الوصول إلى قواعد بيانات الأمم المتحدة".

معلومات أساسية

٣ - يحتوي نظام القرص الضوئي على وثائق الهيئات البرلمانية للأمم المتحدة الصادرة منذ عام ١٩٩٣ باللغات الرسمية الست على قدم المساواة. والقرارات والمقررات التي اتخذت منذ عام ١٩٤٦ في الجمعية العامة، ومجلس الأمن، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس الوصاية، متاحة جميعها باللغات الرسمية الست على قدم المساواة ومفهرسة بالكامل ويمكن استرجاعها. كما أن بعض المحاضر الرسمية الصادرة منذ عام ١٩٤٦ مخزونة كذلك في نظام القرص الضوئي فضلا عن جميع الإصدارات الإدارية السارية المفعول حاليا للأمانة العامة. وأضيفت إلى القرص الضوئي في عام ١٩٩٧ كل الأحكام الصادرة عن المحكمة الإدارية للأمم المتحدة.

٤ - وصمم نظام القرص الضوئي كنظام لتخزين واسترجاع وثائق الأمم المتحدة ومحاضرها الرسمية. ويمكن للمستخدمين المتاحة لهم إمكانية الوصول إلى نظام القرص الضوئي البحث عن الوثائق واسترجاعها في شكل إلكتروني، ورؤيتها وطباعتها في طباعات حواسيبهم. ويشتمل نظام القرص الضوئي على بيانات فهرسة وتصنيف مستمدة من قاعدة البيانات الببليوغرافية المحوسبة لمكتبة داغ همرشولد. وبالإضافة إلى النص الكامل لكل وثيقة بكل لغة من اللغات الرسمية، يوفر نظام القرص الضوئي مرفقا للبحث عن الكلمات وأو العبارات الواردة في نصوص جميع الوثائق المخزنة في نظام القرص الضوئي. ولا يوزع النظام الوثائق أو يرسلها على أساس قوائم إرسال البريد أو التوزيع.

٥ - وكما ذكر في تقرير الأمين العام المؤرخ ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧ المتعلق بإمكانية الوصول إلى نظام القرص الضوئي (A/C.5/51/56) أصبح الوصول إلى النظام متاحا عن طريق الإنترنت دون مقابل للبعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦. وبحلول حزيران/يونيه ١٩٩٧، ربطت جميع البعثات الدائمة والبعثات المراقبة بشبكة الإنترنت وتمكنت عن طريقها من الوصول إلى الوثائق المخزنة في نظام القرص الضوئي.

٦ - وحسب هيئة نظام القرص الضوئي في الوقت الراهن، فإن قدرته كافية لإتاحة الوصول إليه دون مقابل وفقا للشروط التي وافقت عليها الجمعية العامة في الفقرة ١ من القرار ٢١١/٥١ واو، بالنسبة للدول الأعضاء، والمراقبين وموظفي الأمانة العامة، من بين آخرين. وهناك اهتمام كبير بنظام القرص الضوئي من قبل مستعملين محتملين آخرين واستكملت طلبات للوصول إلى النظام من طائفة عريضة من المنظمات والأفراد.

٧ - غير أن إضافة مستعملين على نحو مطرد، سيتطلب استثمارا إضافيا في المشروع. ونظرا للاهتمام فيما يتعلق بالوصول إلى النظام وما يتيح ذلك من إمكانية للمساهمة في تمويل توسيع النظام في المستقبل، ينبغي أن يتاح الوصول إلى النظام إلى فئات جديدة من المستعملين دون مقابل. وينبغي استخدام جزء من الدخل المحقق من ذلك لتوسيع قدرة النظام. وسيتاح وصول المستعملين الذين يدفعون رسوم إلى النظام مع ضمان إيلاء الاهتمام اللازم إلى الحفاظ على نوعية الخدمة والأولوية في الخدمة التي منحتها الجمعية العامة للمستعملين المذكورين في الفقرة ١ من القرار ٢١١/٥١ واو.

السياسة العامة والاعتبارات المقترحة

٨ - وبناء على ذلك، يقترح أنه، بالإضافة إلى المستعملين المتاح لهم الوصول مجانا إلى نظام القرص الضوئي، عملا بالفقرة ١ من قرار الجمعية العامة ٢١١/٥١ واو، ينبغي إتاحة الوصول إلى النظام لفئات أخرى من المستعملين عن طريق اشتراكات سنوية للحصول على الخدمة. وتحدد القائمة التالية فئات المستعملين الإضافيين وتقتراح رسوم تقديم للمستعملين الذين يدفعون الرسوم:

الحسم (النسبة) (المئوية)	فئة المستعملين
٥٠	(أ) الحكومات والوحدات الحكومية على الصعيد الوطني، أو على صعيد الدولة أو على الصعيد المحلي، والمنظمات الحكومية الدولية، وغيرها من المنظمات والكيانات التي تلقت دعوة دائمة للمشاركة بصفة مراقب في دورات وأعمال الجمعية العامة سيخصص لها ١٠ كلمات سر مجاناً.
٤٠	(ب) وكالات الأمم المتحدة المتخصصة: قدمت مذكرة تفاهم مقترحة بشأن الاستعمال المشترك لنظام القرص الضوئي إلى لجنة التنسيق الإدارية في كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧ لبحثها في اجتماعها في آذار/ مارس ١٩٩٨. وتشتمل المذكرة، من جملة أمور، على ترتيب يكفل لكل مؤسسة من منظومة الأمم المتحدة إمكانية طلب ما يصل إلى ٥٠ كلمة سر تتيح الوصول إلى النظام دون مقابل.
	(ج) المنظمات الحكومية الدولية غير التي وردت أعلاه:
٦٠	(١) الاشتراك الأول
٤٠	(٢) الاشتراكات الإضافية
	(د) المنظمات غير الحكومية المعتمدة:
٥٠	(١) في أقل البلدان نمواً
٤٠	(٢) في البلدان الأخرى
	(هـ) المكتبات الودیعة:
٥٠	(١) في أقل البلدان نمواً
٤٠	(٢) في البلدان الأخرى
	(و) المنظمات غير الهادفة إلى الربح، بما في ذلك الجامعات ومؤسسات البحث، والمكتبات والخ.
٤٠	(١) في أقل البلدان نمواً
٣٠	(٢) في البلدان الأخرى
السعر كاملاً	(ز) عامة الجمهور وجميع المنظمات الهادفة إلى الربح

٩ - ويقع بيع حقوق الاشتراك للعملاء ضمن مسؤولية قسم المبيعات والتسويق، مكتب الاتصالات والإعلام. وكما هو الحال بشأن المبيعات الأخرى، فإن النظم المالية للأمم المتحدة تتطلب الاضطلاع بهذه الأنشطة دون تكلفة إضافية لتحملها المنظمة. وحينما يقرر عرض المنشورات في شكل إلكتروني أو في شكل نسخ مطبوعة للبيع، يحدد قسم المبيعات والتسويق السعر وفقاً للمبادئ التوجيهية التي وضعها مجلس المنشورات على النحو المتضمن في التوجيه الإداري ST/AI/189/Add.15/Rev.1 المؤرخ ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢.

١٠ - وأساس المبادئ التوجيهية هو أن التسعير ينبغي أن يوضع مع مراعاة تكلفة أي منتج والأسعار السائدة كذلك داخل السوق. وفي حالة نظام القرص الضوئي، فإن تكلفة المنتوجات تقوم على التكاليف التقنية والإدارية والتكاليف الأخرى المتصلة بالمبيعات والمتعلقة بإضافة مستعملين جدد. وستكون المعلومات بشأن الاشتراك في الخدمة متاحة مباشرة من قبل قسم المبيعات والتسويق أو عن طريق صفحة الأمم المتحدة في شبكة الإنترنت.

١١ - وما يولد من دخل بفرض رسوم على إتاحة الوصول إلى نظام القرص الضوئي سيصنف كدخل من مصادر أخرى. وستتراكم الموارد الصافية بالتالي تحت باب الإيرادات ٣ من الميزانية العامة. ونظرا لأنه من السابق للأوان تقدير الدخل لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، يقترح أن يرد مثل هذا الدخل في تقرير أداء الميزانية.

- - - - -